



optiLube™

Lubricating Jelly



INTERSURGICAL®
COMPLETE RESPIRATORY SYSTEMS

en	Lubricating Jelly
fr	Gel Lubriant
de	Gleitmittel
es	Gel Lubricante
pt	Gel Lubricante
it	Lubricante Gel
nl	Glijmiddel Gel
no	Lubrikant
fi	Liukastegeeli
sv	Glidmedel/Gel
da	Smøring gele
el	Λιπαντικό
lt	Tepalas

pl	Smar
ru	Мазь
cs	Mast
hu	Sikositó zselé
sl	Vlažilni gel
lv	Lubrikācijas želeja
et	Libestus geel
bg	Смазочен гел
sr	Маст
ro	Unsoare
sk	Lubrikačný gél
hr	Mast
tr	Kayganlaştırıcı jele

en INSTRUCTIONS FOR USE

BRAND: OptiLube

COMPOSITION:

Each 100g contains:

• Glycerine 0.80% • PEG 15.4% • 4-Hydroxybenzoic acid esters 0.0308% • Sodium hydroxide 0.24% • Purified water 82.73%

USE: Use as lubricant.

CONTRAINDICATIONS: Sensitivity to Glycerine.

DIRECTIONS OF USE:

Tear sachet at one end and apply.

RECOMMENDED USE:

OptiLube Jelly is a safe and effective personal and professional lubricant, recommended for:

- Insertion of catheters
- Endoscopy
- During sexual intercourse
- Lubrication of condoms
- Enemas/douches
- Rectal thermometers
- Gynaecological examination
- General hospitals procedures
- Digital & instrument examinations.

OptiLube is harmless to human tissue, and will not injure rubber, metal appliances, instruments and natural or synthetic textiles. OptiLube is not a contraceptive.

SIDE EFFECTS AND SPECIAL PRECAUTIONS:

Precautions: If product is damaged or seal opened, sterility is not guaranteed.

Warnings: If irritation occurs, discontinue use and consult a doctor. Avoid eye contact.

Store at room temperature. Keep out of the reach of children.

IDENTIFICATION: Sterile, transparent, water-soluble jelly, greaseless and light.

PRESENTATION:

Sachets: 5g

STORAGE INSTRUCTIONS:

Store in well-closed containers below 25°C

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

fr CONSEILS D'UTILISATION

NOM DU PRODUIT: OptiLube

COMPOSITION

pour 100 g de gel:

• Glycérine 0,80g • PEG 15,4g • Esters d'acide 4-hydroxybenzoïque 0,0308% • Hydroxyde de sodium 0,24% • Eau purifiée 82,73%

UTILISATION: à utiliser comme lubrifiant.

CONTRE-INDICATIONS: Sensibilité à la glycérine.

CONSEILS D'UTILISATION:

Tirer sur un des côtés du sachet, et appliquer.

UTILISATION RECOMMANDÉE:

Le Gel OptiLube est un lubrifiant à usage personnel et professionnel sûr et efficace, recommandé pour:

- l'introduction de cathéters
- endoscopie
- lors de rapports sexuels
- la lubrification de préservatifs
- la lubrification des poires de lavement et douche vaginale
- les thermomètres rectaux
- les examens gynécologiques
- la pratique courante en milieu hospitalier
- les examens digitaux et la lubrification des instruments.

OptiLube est sans danger pour les muqueuses et tissus humains et n'altère pas le caoutchouc, les dispositifs métalliques, les instruments et les textiles naturels ou synthétiques. OptiLube n'est pas un contraceptif.

EFFETS INDÉSIRABLES ET PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES:

Précautions: En cas de dommage ou si l'opercule est percé, la stérilité du produit n'est pas garantie.

Mise en garde: En cas d'irritation, interrompre l'utilisation et consulter un médecin.

Éviter tout contact avec les yeux. Conserver à température ambiante. Tenir hors de la portée des enfants.

CLASSIFICATION: Gel stérile, transparent, hydrosoluble, non-gras et léger.

PRÉSENTATION:

Étuis: 5g

CONSEIL DE CONSERVATION:

Conserver à une température inférieure à 25° C en récipient correctement fermé

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

de GEBRAUCHSANWEISUNG

HANDELSMARKE: OptiLube

ZUSAMMENSETZUNG:

100g enthalten:

• Glycerin 0.80% • PEG 15.4% • 4 Hydroxybenzoesäure-Ester 0.0308%

• Natriumhydroxid 0.24% • Gereinigtes Wasser 82.73%

ANWENDUNG: Als Gleitmittel

GEGENANZEIGEN: Überempfindlichkeit gegen Glycerin

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Beutel an einem Ende aufreißen und auftragen.

EMPFOHLENE ANWENDUNG:

OptiLube ist ein sicheres und effektives Gleitmittel für den privaten und professionellen Gebrauch, empfohlen für:

- Einführung von Kathetern
- Endoskopie
- Während des Geschlechtsverkehrs
- Lubrikation von Kondomen
- Einläufe/ Spülungen
- Rektale Thermometer
- Gynäkologische Untersuchungen
- Übliche Anwendungen im Krankenhaus
- Digitale und instrumentale Untersuchungen

OptiLube ist unbedenklich für das menschliche Gewebe. Gummi und metallische Geräte, natürliche und synthetische Textilien werden durch OptiLube nicht beeinträchtigt. OptiLube ist kein Verhütungsmittel.

NEBENWIRKUNGEN UNS BESONDERE

VORSICHTSMASSNAHMEN

Vorsichtsmaßnahme: Wenn das Produkt beschädigt oder der Verschluss geöffnet ist, kann die Sterilität nicht garantiert werden.

Warnhinweis: Wenn Reizungen auftreten, OptiLube nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren. Augenkontakt vermeiden.

Bei Zimmertemperatur lagern. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

KENNZEICHNUNG: Steriles, transparentes, wasserlösliches Gallert, nicht-fettend und leicht

DARREICHUNG:

Tütchen: 5g

LAGERANWEISUNG:

In gut verschlossenen Behältern unter 25°C lagern

AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

es INSTRUCCIONES DE USO

MARCA: OptiLube

COMPOSICIÓN:

Cada 100g contiene:

• Glicerina 0,80g • PEG 15,4g • Ésteres del ácido 4-hidroxibenzoico 0,0308% • Hidróxido de sodio 0,24% • Agua purificada 82,73%

UTILIZACIÓN: Utilizar como lubricante.

CONTRAINDICACIONES: Sensibilidad a la glicerina.

INSTRUCCIONES DE USO:

Rasgue el saco por un cabo y aplique el producto.

USO RECOMENDADO:

OptiLube Jelly es un lubricante personal y profesional seguro y efectivo, recomendado para:

- Inserción de catéteres
- Endoscopia
- Durante las relaciones sexuales
- Lubricación de preservativos
- Enemas/duchas vaginales
- Termómetros rectales
- Exámenes ginecológicos
- Procedimientos hospitalarios generales
- Examen digital e instrumental.

OptiLube es inocuo para el tejido humano y no daña la goma, los dispositivos metálicos, los instrumentos ni los tejidos naturales o sintéticos. OptiLube no es un anticonceptivo.

EFFECTOS SECUNDARIOS Y PRECAUCIONES ESPECIALES:

Precauciones: Si el producto se encuentra dañado o el sello abierto, no se garantiza la esterilidad.

Advertencias: En caso de irritación, deje de usarla y consulte con un médico.

Evitar el contacto con los ojos. Almacenar a temperatura ambiente. Mantener fuera del alcance de los niños.

IDENTIFICACIÓN: Gel estéril, transparente y soluble en agua, ligero y sin grasa.

PRESENTACIÓN:

Sobres: 5g

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO:

Guardar en recipientes bien cerrados por debajo de 25°C

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

pt INSTRUÇÕES DE USO

MARCA: OptiLube

COMPOSIÇÃO:

Cada 100g contém:

- Glicerina 0,80g • PEG 15,4g • Ácido p-hidroxibenzoico 0,0308%
- Hidróxido de sódio 0,24% • Água purificada 82,73%

USO: Utilize como lubrificante.

CONTRA – INDICAÇÕES: Sensibilidade à Glicerina.

INSTRUÇÕES DE USO:

Antes da utilização do produto, abram o saco.

USO RECOMENDADO:

O Gel OptiLube é um lubrificante pessoal e profissional seguro e eficaz, recomendado para:

- Inserção de cateteres
- Endoscopia
- Durante a relação sexual
- Lubrificação de contraceptivos
- Clisteres/duches
- Termómetros rectais
- Exameinação ginecológica
- Procedimentos hospitalares em geral
- Exameinações digital & instrumental.

O OptiLube é inofensivo ao tecido humano e não causará dano em borracha, ferramentas metálicas, instrumentos e têxteis naturais ou sintéticos. O OptiLube não é um contraceptivo.

EFEITOS SECUNDÁRIOS E CUIDADOS ESPECIAIS:

Cuidados: Se o produto se encontrar danificado ou o selo violado, a esterilidade não é garantida.

Avisos: Se irritação ocorrer, suspenda a utilização e consulte um médico.

Evita contacto com os olhos. Guarde à temperatura ambiente.

Mantenha afastado do alcance das crianças.

DESCRIÇÃO: Estéril, transparente, gel solúvel em água, não-gorduroso e leve.

APRESENTAÇÃO:

Saquetas: 5g

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO:

Guarde em recipientes bem fechados abaixo dos 25°C

MANTENHA AFASTADO DO ALCANCE DAS CRIANÇAS

it ISTRUZIONI PER L'USO

MARCHIO: OptiLube

COMPOSIZIONE:

100g contengono:

- Glicerina 0,80g • PEG 15,4g • Esteri dell'acido 4-idrossibenzoico 0,0308% • Idrossido di sodio 0,24% • Acqua depurata 82,73%

USO: Usare come lubrificante.

CONTROINDICAZIONI: ipersensibilità alla glicerina.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Strappare un lato della bustina e utilizzare.

USI RACCOMANDATI:

Il Gel OptiLube è un lubrificante sicuro ed efficace per uso personale o professionale, raccomandato per:

- Inserimento di cateteri
- Endoscopia
- Durante rapporti sessuali
- Lubrificazione di preservativi
- Clistere/irrigazioni
- Termometri rettali
- Esame ginecologico
- Procedure ospedaliere generiche
- Esami digitali e strumentali.

OptiLube non è dannoso per il tessuto umano, e non danneggia la gomma, apparecchi metallici, strumenti e tessuti naturali o sintetici. OptiLube non è un contraccettivo.

EFFETTI COLLATERALI E PRECAUZIONI SPECIALI:

Precauzioni: Se il prodotto è danneggiato o il sigillo è aperto, non è garantita la sterilità.

Avvertimenti: Se insorge irritazione, interrompere l'uso e consultare un medico.

Evitare il contatto con gli occhi. Conservare a temperatura ambiente.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

IDENTIFICAZIONE: Gel idrosolubile, sterile, trasparente, non untuoso e leggero.

PRESENTAZIONE:

Bustina: 5g

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE:

Conservare sotto i 25°C in contenitore ben chiuso.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

nl GEBRUIKSAANWIJZINGEN

MERK: OptiLube

SAMENSTELLING:

100g bevat:

• Glycerine 0,80g • PEG 15,4g • Esters van 4-hydroxybenzoëzuur 0,0308% • Natriumhydroxide 0,24% • Gezuiverd water 82,73%

GEbruik: Te gebruiken als glijmiddel.

CONTRA – INDICATIE: Gevoeligheid voor glycerine.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

Trek het zakje aan de ene kant en gebruik het.

AANBEVELINGEN VOOR GEbruik:

OptiLube Gel is een veilig en doeltreffend persoonlijk en professioneel glijmiddel, aanbevolen voor:

- Inbrengen van katheters
- Endoscopie
- Tijdens seksueel verkeer
- Insmeren van condooms
- Lavementen/spoelingen
- Rectale thermometers
- Gynaecologisch onderzoek
- Algemene ziekenhuisprocedures
- Handmatig onderzoek, of met instrument.

OptiLube is onschadelijk voor zowel menselijk weefsel als rubber, metalen instrumenten en natuurlijke of synthetische textiel. OptiLube is geen voorbehoedsmiddel.

NEVENEFFECTEN EN SPECIALE VOORZORGSMATREGELEN:

Voorzorgsmaatregelen: Als het product beschadigd is, of ontzegeld, is de steriliteit niet langer gegarandeerd.

Waarschuwingen: Als er irritatie ontstaat, stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.

Oogcontact vermijden. Op kamertemperatuur bewaren.

Buiten het bereik van kinderen houden.

IDENTIFICATIE: Steriele, doorzichtige, in water oplosbare gel, zonder vet, licht.

VERPAKKING:

Zakjes: 5g

VOORSCHRIFTEN VOOR OPSLAG:

Bewaren in een goed afgesloten opbergplaats bij minder dan 25°C

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

no BRUKSANVISNING

PRODUKT BESKRIVELSE: OptiLube

SAMMENSETNING:

100g innholder:

• Glyserin 0,80% • PEG 15,4% • 4-Hydroxybenzoic 0,0308% • Natriumhydroksid 0,24% • Renset vann 82,73%

BRUKSOMRÅDE: Bruk som lubrikant.

KONTRINDIKASJONER: Følsomhet for glyserin.

BRUKSANVISNING

Riv posen i den ene enden og bruk.

ANBEFALT BRUK:

OptiLube Jelly er en trygg og effektiv lubrikant som er tilpassende til både personlig og profesjonell bruk. Anbefales til:

- Kateterinnleggelse
- Endoskopi
- Under samleie
- Condom smøring
- Klyster/skylling
- Rektal termometre
- Gynekologisk undersøkelse
- Generelle sykehus prosedyrer
- Digitale undersøkelser og undersøkelser ved hjelp av instrumenter.

OptiLube er ikke skadelig for menneskelig vev og vil ikke skade gummi, metall instrumenter og naturlige eller sintetiske tekstilprodukter. OptiLube er ikke en prevensjonsmiddel.

BIVIRKNINGER OG FORSIKTIGHETSREGLER:

Advarsel: Hvis produktet er skadet eller isolasjon er åpent, er sterilitet ikke garantert.

Varsler: Hvis irritasjon oppstår, avslutt bruken og kontakt en lege. Unngå kontakt med øyene.

Oppbevaring i romtemperatur. Holdes vekk fra barn.

IDENTIFIKASJON: Steril, transparent, vannløselig gel, fett-fri og lett.

PAKNING:

Poser: 5g

OPPBEVARING:

Oppbevares i temperatur under 25°C

HOLD VEKK FRA BARN

sv ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Produktnamn: OptiLube

Innehåll:

100g innehåller:

• Glycerin 0.80% • PEG 15.4% • 4-Hydroxybenzoic acid esters 0.0308% • Natriumhydroxid 0.24% • Renat vatten 82.73%

Användningsområde: Använd som glidmedel, gel.

KONTRAINDIKATIONER: Känslighet för glycerin.

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTION:

Öppna förpackningen i ena änden och applicera.

REKOMMENDERAD ANVÄNDNING:

OptiLube Jelly ett säkert och effektivt glidmedel för personlig och professionell användning. Rekommenderade användningsområden:

- Isättning av kateter
- Endoskopi
- Vid sex
- Smörjning av kondomer
- Lavemang/sköljningar
- Rektaltermometrar
- Gynundersökningar
- Generella sjukhusprocedurer
- Digital & instrumentundersökningar

OptiLube är ofarlig för mänsklig vävnad och skadar inte gummi, metallföremål, instrument eller naturliga eller syntetiska textilier.

OptiLube är inte ett preventivmedel.

BIVERKNINGAR OCH SÄRSKILDA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Om produkter är trasig eller öppnad kan sterilitet inte garanteras.

VARNING: Om irritation inträffar, avbryt användningen och konsultera en läkare. Undvik ögonkontakt. Förvara i rumstemperatur. Förvara produkten utom syn- och räckhåll för barn.

IDENTIFIKATION: Steril, transparent, vattenlöslig gel, fettfri och ljus.

PRESENTATION:

Endosförpackning: 5g

FÖRVARINGSINSTRUKTIONER:

Förvara i väl slutna containrar under 25°C

FÖRVARA PRODUKTEN UTOM SYN- OCH RÄCKHÅLL FÖR BARN.

fi KÄYTTÖOHJEET

VALMISTEEN NIMI: OptiLube

KOOSTUMUS:

100 g:ssa:

• 0,80 % glyseriiniä • 15,4 % polyeteeniglygolia (PEG) • 0,0308 % 4-hydroksibentsoaatin estereitä • 0,24 % natriumhydroksidia • 82,73 % puhdistettua vettä

KÄYTTÖ: Käytettäväksi liukasteena.

VASTA-AIHEET: Yliherkkyys glyseriinielle..

KÄYTTÖOHJEET:

Vedä auki pussin toisesta päästä ja lisää.

SUOSITELTU KÄYTTÖ:

OptiLube -geeli on turvallinen ja tehokas liukaste yksityis- ja ammattikäyttöön, jota suositellaan käytettäväksi:

- katetrien asettamiseen;
- endoskopiassa;
- yhdynnässä;
- kondomien liukastamiseen;
- emätin- ja suoliuhuuteluiissa;
- lämmön mittaamisessa
- peräsuolesta;
- gynekologisissa tutkimuksissa;
- yleisissä lääketieteellisissä toimenpiteissä;
- digitaalisilla ja muilla välineillä tehtävissä tutkimuksissa.

OptiLube on haitatonta ihmiskudoksille eikä se vahingoita kumisia tai metallisia välineitä ja laitteita eikä luonnollisia tai synteettisiä tekstiilejä. OptiLube ei ole ehkäisyväline.

SIVUVAIKUTUKSET JA ERITYISET VAROITIMET

Varoitimenpiteet: steriiliyttä ei taata, jos tuote on vahingoittunut tai sen sinetti on avattu.

Varoitukset: jos ärsytystä ilmaantuu, keskeytä käyttö ja ota yhteys lääkäriin. Vältä aineen pääsyä silmiin.

Säilytys huonelämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.

KUVAUS: steriili, läpinäkyvä, vesiliukoinen geeli, rasvaton ja kevyt.

PAKKAUSKOOT:

Annospussit: 5 g

SÄILYTYSOHJEET:

Säilytä hyvin suljetussa astiassa alle 25 °C:n lämpötilassa.

SÄILYTETTÄVÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA

da BRUGSVEJLEDNINGEN

MÆRKE: OptiLube

SAMMENSÆTNING:

Hver 100g indeholder:

• Glycerin 0,80 % • PEG 15,4 % • 4-hydroxybenzoesyrestere 0,0308 %

• Natriumhydroxid 0,24 % • Rensede vand 82,73 %

ANVENDELSE: Brug som smøremiddel.

BIVIRKNINGER: Følsomhed over for glycerin.

BRUGSVEJLEDNING:

Åben forpakningen I den ene ende, og påfør gelen.

Anbefalet brug:

OptiLube Jelly er et sikkert og effektivt personlig og faglig smøremiddel, anbefales til:

- Indsættelse af katetre
- Endoskopi
- Under samleje
- Smøring af kondomer
- Lavementer / udskylning
- Endetarms termometre
- Gynækologisk undersøgelse
- Generel hospital procedure
- Digital & instrument undersøgelser.

OptiLube er uskadeligt for menneskelige væv, og vil ikke skade gummi, metal apparater, instrumenter og naturlige eller syntetiske tekstiler. OptiLube er ikke et præventionsmiddel.

BIVIRKNINGER OG SÆRLIGE FORHOLDSREGLER:

Forholdsregler: Hvis produktet er beskadiget eller forseglingen er åbent, stemplet er ikke garanteret.

Advarsler: Hvis der opstår irritation, stop anvendelse og kontakt læge. Undgå øjenkontakt.

Opbevares ved stuetemperatur. Opbevares utilgængeligt for børn.

BESTEMMELSE: Steril, klar, vandopløselige gele, ikke-fedtet og let

FREMSTILLING:

Breve: 5g

OPBEVARING VEJLEDNING:

Opbevares i godt lukkede beholdere under 25 ° C

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN

el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΑΡΚΑ: OptiLube

ΣΥΝΘΕΣΗ:

100 γρ. περιέχουν:

• 0,80 % γλυκερίνη • 15,4 % πολυαιθυλενική γλυκόλη • 0,0308 % 4-υδροξυβενζοϊκού οξέος • 0,24 % υδροξείδιο νατρίου • 82,73 % απιονισμένο νερό

ΧΡΗΣΗ: Χρησιμοποιείται ως λιπαντικό.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Ευαισθησία σε γλυκερίνη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Σκίστε το Σακουλάκι στο ένα άκρο και εφαρμόστε το.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Το τζελ OptiLube είναι ένα ασφαλές και αποτελεσματικό λιπαντικό που συνιστάται για:

- εισαγωγή των καθετήρων
- ενδοσκοπηση
- κατά την διάρκεια σεξουαλικής πράξης
- λίπανση προφυλακτικού
- κλύσματα/ντους
- θερμόμετρο ορθού
- κατά την διάρκεια γυναικολογικής εξέτασης
- γενικές διαδικασίες νοσοκομείων
- ψηφιακές και οργανικές έρευνες.

Το OptiLube δεν βλάπτει το ανθρώπινο ιστό και δεν καταστρέφει καουτσούκ ή μεταλλικά εργαλεία, συσκευές, φυσικά ή συνθετικά υφάσματα. Το OptiLube δεν είναι αντισυλληπτικό.

ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Προφυλάξεις: η στειρότητα δεν είναι εγγυημένη εάν το προϊόν έχει υποστεί βλάβη ή έχει αφαιρεθεί το προστατευτικό κάλυμμα.

Προειδοποιήσεις: σε περίπτωση ερεθισμού σταματήστε την χρήση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια. Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου. Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ: στείρο, διάφανο, υδατοδιαλυτό τζελ, δεν λερώνει, ελαφρύ.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ:

Φακελάκια: 5 γρ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:

Κλείστε καλά τα δοχεία και αποθηκεύστε τα κάτω από 25 °C.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

lt NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

GAMINIO PAVADINIMAS: OptiLube

SUDĖTIS:

100 g yra:

• Glicerino 0.80% • PEG 15.4% • 4-hidroksido-benzoikinės rūgšties esterių 0.0308%

• Natrio hidroksido 0.24% • Gryno vandens 82.73%

NAUDOJIMAS: Naudokite kaip tepalą

KONTRAINDIKACIJOS: Jautrumas gliceriniui

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:

Atplėškite paketą vienoje pusėje ir užtepkite.

REKOMENDUOJAMA NAUDOTI:

OptiLube gelis yra saugus ir efektyvus tepalas, skirtas asmeniniam arba profesionaliam naudojimui:

- kateterių įterpimui;
- endoskopijai;
- lytinių santykių metu;
- prezervatyviui sutepti;
- su klizmomis/dušais;
- su tiesios žarnos termometrais;
- ginekologinių apžiūrų metu;
- bendrųjų liginės procedūrų metu;
- skaitmeninių bei instrumentinių apžiūrų metu.

OptiLube yra nekenksmingas žmogaus audiniams, nepažeidžia gumos, metalinių prietaisų, instrumentų ir natūralios arba sintetinės tekstilės. OptiLube nėra kontraceptikas.

PAŠALINIS POVEIKIS IR SPECIALIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS:

Atsargumo priemonės: jei gaminy yra pažeistas ar atidarytas, sterilumas nėra garantuojamas.

Perspėjimai: Jei pastebimas dirginimas, nutraukite naudojimą ir pasikonsultuokite su gydytoju. Venkite akių kontakto. Saugokite kambario temperatūroje. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

IDENTIFIKAVIMAS: sterilus, skaidrus, vandens pagrindo gelis, neriebus ir lengvas.

PATEIKIMAS:

Paketai: 5g

SAUGOJIMO INSTRUKCIJOS:

Saugokite gerai uždarytoje taroje, žemesnėje nei 25°C temperatūroje. LAIKYKITE VAIKAMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE.

pl WSKAZÓWKI UŻYCIA

NAZWA PRODUKTU: OptiLube

SKŁAD:

100 g zawiera:

• gliceryna 0,80% • glikol polietylenowy 14,15% • estry kwasu 4-hydroksybenzoesowego 0,0308% • wodorotlenek sodu 0,24% • oczyszczona woda 82,73%

ZASTOSOWANIE: używać jako smar.

PRZECIWWSKAZANIA: wrażliwość na glicerynę.

SPOSÓB UŻYCIA:

Otwórz saszetkę, odrywając jeden z rogów.

ZALECANE STOSOWANIE:

OptiLube Jelly jest bezpiecznym i skutecznym smarem, zalecany:

- przy wstawianiu cewników do odbytu
- w endoskopii
- podczas stosunku płciowego
- do smarowania prezerwatywy
- w czasie wykonywania lewatywy
- przy wstawianiu termometru
- w badaniach ginekologicznych
- przy różnych procedurach medycznych
- w badaniach cyfrowych i instrumentalnych.

OptiLube jest nieszkodliwy

dla tkanek ludzkich, nie uszkadza urządzeń, przyrządów z gumy lub metalu, oraz tkanin naturalnych lub syntetycznych. OptiLube nie jest środkiem antykoncepcyjnym.

SKUTKI UBOCZNE I SPECJALNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Środki ostrożności: Sterylność nie jest gwarantowana, jeżeli produkt jest uszkodzony lub została zdjęta warstwa ochronna.

Ostrzeżenia: Jeżeli wystąpi podrażnienie, należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem. Unikać kontaktu z oczami. Przechowywać w temperaturze pokojowej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

IDENTYFIKACJA: sterylny, przezroczysty, rozpuszczalny w wodzie żel, lekki i nie tłusty.

OPAKOWANIA:

torebki: 5g

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA:

Przechowywać w dobrze zamkniętych pojemnikach w temp. poniżej 25 ° C
PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCACH NIEDOSTĘPNYCH DLA DZIECI

ru ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

НАЗВАНИЕ ПРОДУКТА: OptiLube

СОСТАВ:

в 100 г содержится:

• 0,80 % глицерина • 15,4 % полиэтиленгликоля • 0,0308 % 4-сложных эфиров оксибензойной кислоты • 0,24 % гидроксида натрия • 82,73 % очищенной воды

ПРИМЕНЕНИЕ: Наносить в качестве мази.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Чувствительность к глицериру.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Разорвите пакетик с одного края и приложите.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

OptiLube гель – это безопасная и эффективная мазь, которую рекомендуется использовать:

- во время установки катетеров;
- во время эндоскопии;
- во время полового сношения;
- в качестве смазки для презервативов;
- во время клизмы/в душе;
- при использовании ректального термометра;
- в гинекологической практике;
- во время простых больничных процедур;
- во время цифровых и инструментальных исследований.

OptiLube безопасен для тканей человека и резиновых или металлических инструментов, приборов, а также натуральных или синтетических тканей. OptiLube не является контрацептическим препаратом.

ПОБОЧНОЕ ДЕЙСТВИЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Меры предосторожности: если продукт поврежден или с него снят защитный слой, стерильность не гарантируется.

Предупреждения: в случае появления раздражения прекратите использование и обратитесь к врачу. Избегайте попадания в глаза. Хранить при комнатной температуре. Хранить в недоступном для детей месте.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ: стерильный, прозрачный, растворяющийся в воде гель, непкающий и легкий.

ФОРМА ВЫПУСКА:

Пакетики: 5 г

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:

Хранить в герметично закрытой емкости, при температуре не ниже 25 °С.

ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

cs NÁVOD K POUŽITÍ

НАЗЕВ ВÝROBKU: OptiLube

SLOŽENÍ:

100 g produktu obsahuje:

• glycerin 0,80 % • polyethylenglykol 15,4 % • 4-hydroxybenzoový ester 0,0308 %

• hydroxid sodný 0,24 % • destilovaná voda 82,73 %

POUŽITÍ: Používat jako mast, viz níže uvedené „Dopuční k použití“.

KONTRAINDIKACE: Citlivost na glycerin.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Roztrhněte sáček na jedné straně a použijte.

DOPORUČENÍ K POUŽITÍ:

OptiLube gel je bezpečnou a účinnou mastí, která je určena k použití v těchto typických případech:

- při vkládání katétru;
- při endoskopii;
- během pohlavního styku;
- pro namazání kondomu;
- během vložení klystýru/ve sprchách;
- při vložení rektálního teploměru;
- během gynekologické kontroly;
- během obvyklých procedur v nemocnicích;
- během digitálního a instrumentálního vyšetření.

OptiLube nepoškozuje lidské tkáně ani pryžové a kovové nářadí, zařízení, ani ostatní přírodní či syntetické látky. OptiLube není antikoncepcí.

VEDLEJŠÍ ÚČINKY A SPECIÁLNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Ochranné prostředky: sterilnost není zaručena pokud je balení výrobku poškozeno nebo je odstraněna ochranná fólie.

Upozornění: V případě projevu podráždění či citlivosti přestaňte mast používat a obraťte se na svého lékaře. Vyhybte se kontaktu přípravku s očima. Uchovávejte v pokojové teplotě a mimo dosah dětí.

IDENTIFIKACE: Sterilní, průhledný, ve vodě rozpustný gel, nešpinící.

DÁVKOVÁNÍ:

Sáčky: 5 g

NÁVOD K UCHOVÁNÍ:

Uchovávejte v hermeticky uzavřených nádobách v teplotě nižší než 25 °C.

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

hu HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MÁRKA: OptiLube

ÖSSZETÉTEL:

Minden 100g tartalmaz:

• Glicerín 0.80% • PEG 15.4% • 4-Hidroxi-benzoic savészterek 0.0308% • Nátrium hidroxid 0.24% • tisztított víz 82.73%

HASZNÁLAT: Használja kenőanyagként.

Utóhatások: Glicerín érzékenység.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Tépje fel a zacskó egyik végét, majd használja a terméket.

HASZNÁLATI JAVASLAT:

Az OptiLube Zselé egy biztonságos és hatékony személyi és szakmai kenőanyag, ajánlott:

- Katéter felhelyezésére
- Endoszkópiára
- Sexuális aktus közben
- Óvszer kenésére
- Beöntésekre/kimosásokra
- Rektális hőmérő felhelyezésére
- Nőgyógyászati vizsgálatokra
- Általános kórházi eljárásokra
- Digitális és műszer vizsgálatokra

Az OptiLube ártalmatlan az emberi szövetekre, és nem károsítja a gumit, a fém készülékeket, műszereket, és a természetes vagy szintetikus textíliákat sem. Az OptiLube nem egy fogamzásgátló.

MELLÉKHATÁSOK ÉS KÜLÖNLEGES ÖVINTÉZKEDÉSEK

Övintézkedések: ha a termék sérült, vagy a csomagolás fel volt már bontva, a termék sterilítése nem garantált.

Figyelmeztetések: Ha irritáció lép fel, szakítsa meg a használatot és forduljon orvoshoz. Kerülje el a szemmel való érintkezést.

Szobahőmérsékleten tárolandó. Tartsa távol a gyerekektől.

AZONOSÍTÁS: Steril, átlátszó, vízben oldódó zselé, zsirmentes és könnyű.

CSOMAGOLÁS:

Tasakok: 5g

TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK:

Jól lezárt tartályban, 25°C alatt tárolandó.

TARSTA TÁVOL A GYEREKEKTŐL.

sl NAVODILO ZA UPORABO

NAZIV IZDELKA: OptiLube

SESTAVA:

100g vsebuje:

• glicerín 0,80% • PEG 15,4% • ester 4-hidroksibenzojska kislina 0,0308% • natrijev hidroksid 0,24% • prečiščena voda 82,73%

UPORABA: Uporaba kot lubrikant.

KONTRAINDIKACIJE: Občutljivost na glicerín.

NAVODILA ZA UPORABO:

Raztrgajte vrečko na enem koncu in nanesite.

PRIPOROČENO ZA UPORABO:

OptiLube gel je varen in učinkovit lubrikant za osebno in strokovno uporabo, namenjen za:

- Vstavitve katetrov
- Endoskopijo
- Med spolnim odnosom
- Vlaženje kondomov
- Klistir
- Rektalne termometre
- Ginekološke preiskave
- Splošne bolnišnične postopke
- Za instrumente. Instrumente namenjene preiskavam.

OptiLube je neškodljiv za kožo, ne poškoduje gume, kovin, naprav, instrumentov in naravnih ali sintetičnih tekstilov. OptiLube ni za kontracepcijo.

STRANSKI UČINKI IN PREVIDNOSTNI UKREPI:

Varnostni ukrepi: če je izdelek poškodovan ali odprt, sterilnost ni zagotovljena.

Opozorila: če se pojavi draženje, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Izogibajte se stiku z očmi.

Hraniti pri sobni temperaturi. Hraniti izven dosega otrok.

IDENTIFIKACIJA: Sterilen, prozoren, vodotopen gel, brez maščob.

OBLIKE PAKIRANJA:

Vrečke: 5g

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE:

Hraniti v dobro zaprtih posodah pod 25°C

SHRANJUJTE IZVEN DOSEGA OTROK

lv LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

PRODUKTA APRAKSTS: OptiLube

SASTĀVS:

Katri100g satur:

• Glicerīns 0,80% • PEG 15,4% • 4-Hidroksibenzoskābes esteri 0,0308% • Nātrija hidroksīds 0,24% • Attīrīts ūdens 82,73%

LIETOŠANA: Lietojiet kā lubrikantu.

KONTRINDIKĀCIJAS: Jūtība pret glicerīnu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Atplēsiet tējas paciņu vienā galā un izmantojiet.

REKOMENDĒTĀ LIETOŠANA:

OptiLube Jelly ir drošs un efektīvs personiskās un profesionālās zmoatošanas lubrikants, kas tiek rekomendēts:

- Katetru ievietošanai
- Endoskopijai
- Dzimumakta laikā
- Prezervatīvu ieeļļošanai
- Klizmai/skalošanai izmeklējumiem.
- Taisnās zarnas termometriem
- Ginekoloģiskai izmeklēšanai
- Vispārējām slimnīcu procedūrām
- Digitālajiem un instrumentu izmeklējumiem.

OptiLube ir nekaitīgs cilvēka audiem un neradīs bojājumus gumijas, metāla ierīcēm, instrumentiem un dabiskām vai sintētiskām tekstilprecēm. OptiLube nav kontracepcijas līdzeklis.

BLAKUSPARĀDĪBAS UN ĪPAŠA PIESARDZĪBA:

Piesardzība: Ja produkts ir bojāts vai ir atvērta izolācija, sterilitāte netiek garantēta.

Brīdinājumi: Ja rodas kairinājums, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ārstu. Izvairieties no saskarsmes ar acīm.

Uzglabāt istabas temperatūrā. Turēt bērniem nepieejamā vietā.

IDENTIFIKĀCIJA: Sterila, caurspīdīga, ūdenī šķīstoša želeja, nesatur taukus un ir viegla.

IEPAKOJUMS:

Maisiņi: 5g

UZGLABĀŠANAS NORĀDĪJUMI:

Uzglabāt labi noslēgtos taurkos zem 25°C

TURĒT BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ

et KASUTUSJUHEND

KAUBAMĀRK: OptiLube

KOOSTIS:

100g sisaldab:

• Glūtseriini 0,80% • PEG 15,4% • 4-Hidroksibensoehappe estrid 0,0308% • Naatrium hidroksiid 0,24% • Dest.vesi 82,73%

KASUTAMINE: Kasutatakse libestina.

VASTUNĀIDUSTUS: Allergia ja tundlikkus glūtseriini suhtes.

KASUTUSJUHEND:

Rebi kotike ühelt küljelt ja kanna peale.

KASUTUSOOVITUSED :

OptiLube geel on ohutu ja efektiivne personaalne ja professionaalne libesti. Soovitav kasutada:

- Kateetrite sisestamiseks
- Endoskoopial
- Seksuaalvahekorra ajal
- Kondoomide libestamiseks
- Klistiiriks/dushiks
- Rektaal termomeetri sisestamisel
- Günekoloogilisel läbivaatusel
- Digitaalsetel & instrumentaalsetel uuringutel.

OptiLube on ohutu inimkudedele ja ei kahjusta kummi, metallist seadmeid, instrumente ja naturaalseid või sünteetilisi tekstiile.

OptiLube ei ole kontratseptiiv.

KORVALTOIMED JA HOIATUSED:

Hoiatused: Steriilsus ei ole garanteeritud juhul kui toode on kahjustatud või avatud.

Hoiatus: Ärrituse korral lõpetada kasutamine ja konsulteerida arstiga. Vältida sattumist silma.

Hoida toatemperatuuril. Vältida sattumist laste kätte.

Kuidas OptiLube välja näeb:

Steriilne, läbipaistev, vees lahustuv geel, rasvavaba.

PAKENDAMINE:

Kotikesed: 5g

SÄILITAMINE:

Hoida hästi suletud konteineris alla 25°C

VÄLTIDA LASTE KÄTTE SATTUMIST

bg УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

МАРКА: OptiLube

СЪСТАВКИ:

Всеки 100 гр. от продукта съдържа:
глицерин 0,80% • PEG 15,4% • 4-хидроксibenзоена киселина,
естери 0,0308% • натриев хидроксид 0,24% • пречистена вода
82,73%

УПОТРЕБА: Използва се като смазка.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Чувствителност към глицерин.

НАЧИНИ НА УПОТРЕБА:

Разкъсайте торбичката в единия край и поставете.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА УПОТРЕБА:

OptiLube гел е безопасно и ефективно лично и професионално
масло, препоръчва се за:

- поставяне на катетри
- ендоскопия
- по време на полов акт
- смазване на презервативи
- клизми / душ
- ректално поставяне на
- термометра
- гинекологични преглед
- общи процедури болници
- цифрови и инструментални
изпити.

OptiLube е безвреден за човешката тъкан, и не вреди на каучук,
метални уреди, инструменти от естествени или синтетични тъкани.
OptiLube не е контрацептив.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ И СПЕЦИАЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

Предпазни мерки: Ако продуктът е повреден или отстранен
защитния слой, стерилност не е гарантирана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Ако се появи дразнене, прекратете
употребата и се консултирайте с лекар. Да се избягва контакт с
очите.

Да се съхранява при стайна температура. Да се съхранява на
недостъпно за деца място.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ: Стерилен, прозрачен, разтворим във вода,
лек и не оставящ следи гел.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ:

Сашетата: 5 гр.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ:

Се съхранява в добре затворени контейнери при температура под 25 ° C
СЕ ДЪРЖИ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА

sr УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

НАЗИВ ПРОИЗВОДА OptiLube

САСТАВ:

100 г садржи:
• глицерин 0,80 % • полиетилен-гликол 15,4 % • естер 4-
хидроксibenзојеве киселине 0,0308 % • натријум-хидроксид 0,24
% • пречишћена вода 82,73 %

КОРИШЋЕЊЕ: Користи се као маст (лубрикант).

КОНТРАИНДИКАЦИЈЕ: Осетљивост на глицерин.

УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ:

Поцепајте кесицу на једном крају и нанесите.

ПРЕПОРУЧУЈЕ СЕ СЛЕДЕЋЕ КОРИШЋЕЊЕ:

OptiLube гел-маст је сигурна и ефикасна маст и препоручује се
употребљавати у следећим случајевима:

- приликом пласирања катетера;
- за ендоскопију;
- за време сексуалног сношаја;
- за подмазивање презерватива;
- приликом стављања клистира / приликом туширања;
- приликом стављања ректалног термометра;
- приликом гинеколошког прегледа;
- за време уобичајених процедура у болници;
- приликом дигиталних и инструменталних испитивања.

OptiLube не наноси штоду људском ткиву, не повређује уређаје и инструменте од гуме и метала, нити натурални или синтетски текстил. OptiLube није контрацептивно средство.

НЕПОЖЕЉНИ ЕФЕКТИ И ПОСЕБНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

Мере предострожности: стерилност производа се не гарантује, ако је производ оштећен или скинут заштитни слој.

Опомене: ако се појави надраженост, прекините коришћење и обратите се лекару. Избегавајте контакт са очима. Чувајте на собној температури. Чувајте ван домаћаја деце.

ИДЕНТИФИКАЦИЈА: стерилни, прозирни, топливи у води, безмастан и лагани гел.

ДОСТАВА:

Врећице: 5 г

УПУТСТВО ЗА ЧУВАЊЕ:

Чувати у добро затвореној посуди, на температури испод 25 °C.
ЧУВАТИ ИЗВАН ДОСЕГА ДЕЦЕ

ro INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DESCRIEREA PRODUSULUI: OptiLube

INGREDIENTE:

100 g conține:

• 0,80 % glicerină • 15,4 % polietilen glicol • 0,0308 % 4-esterii acidului hidroxibenzoic • 0,24 % hidroxid de sodiu • 82,73 % apă purificată

UTILIZARE: Utiliza ca un lubrifiant.

CONTRAINDICAȚII: Sensibilitate la glicerina.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Rupeți pliculeț de la un capăt și aplicați.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE:

Gelul OptiLube este o unsoare sigură și eficientă, care este recomandată pentru:

- inserție a cateterului;
- utilizare în endoscopie;
- utilizare în timpul actului sexual;
- lubrifiere a prezervativelor;
- utilizare în momentul efectuării clismei/în dușuri;
- inserare a termometrului rectal;
- utilizare în timpul examinării ginecologice;
- proceduri normale de spital;
- utilizare în examinări digitale și instrumentale.

OptiLube nu afectează țesutul uman, nu aduce atingere instrumentelor și aparatelor din cauciuc sau din metal, și țesăturilor naturale sau sintetice. OptiLube nu este un contraceptiv.

EFECTE SECUNDARE ȘI PRECAUȚII SPECIALE

Măsurile de precauție: sterilitate nu este garantată în cazul în care produsul este deteriorat sau este îndepărtat stratul protector.

Avertismente: dacă apar iritații, întrerupeți utilizarea și consultați un medic. Evitați contactul cu ochii. A se păstra la temperatura camerei. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

IDENTIFICARE: gel steril, transparent, solubil în apă, nu lasă urme de grăsime și ușor.

PREZERVARE:

Plicuri: 5 g

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE:

A se păstra într-un recipient bine închis, la temperatura sub 25°C.

A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

sk NÁVOD NA POUŽITIE

NÁZOV VÝROBKU: OptiLube

ZLOŽENIE:

100 gramov obsahuje:

• Glycerín 0.80% • Polyetylén glykol (PEG) 15.4% • Estery 4-hydroxybenzoovej kyseliny 0.0308% • Hydroxid sodný 0.24% • Čistená voda 82.73%

POUŽITIE: používa sa ako lubrikačný gél

KONTRAINDIKÁCIE: precitlivenosť na glycerín

NÁVOD NA POUŽITIE:

Vrecúško roztrhnite na jednej strane a použite.

ODPORUČANÉ POUŽITIE:

OptiLube je bezpečný a účinný gél na osobné aj profesionálne použitie. Odporúča sa používať:

- Pri zavádzaní katétra
- Pri endoskopii
- Pri pohlavnom styku
- Na lubrikáciu kondomov
- Pri zavádzaní klistýru/črevnej sprchy
- Pri zavádzaní teplomeru
- rektálne
- Pri gynekologických vyšetreniach
- Pri všeobecných nemocničných procedúrach
- Pri digitálnych a inštrumentálnych vyšetreniach

Pre ľudskú pokožku OptiLube je neškodný a nespôsobuje škodu na gumené a metalické nástroje, prístroje a na prírodné alebo syntetické textílie. OptiLube nie je kontraceptikum.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY A ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ

UPOZORNENIA:

Bezpečnostné upozornenia: sterilnosť nie je zaručená ak je výrobok poškodený alebo ochranná vrstva je odstránená.

Upozornenia: pri výskyte podráždenia prestaňte používať a obráťte sa na lekára. Vyhňte sa kontaktu s očami.

Skladujte pri izbovej teplote. Uchovajte mimo dosahu detí.

IDENTIFIKÁCIA: Sterilný, transparentný, vo vode rozpustný gél, nemastný a ľahký.

BALENIA:

Sáčky: 5g

NÁVOD NA SKLADOVANIE:

Skladujte v dobre uzatvorených nádobách, pri teplotách nižších ako 25°C
UCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.

hr UPUTE ZA UPOTREBU

NAZIV PROIZVODA: OptiLube

SUSTAV:

100 g sadrži:

• glicerina 0,80 % • polietilen-glikol 15,4 % • ester 4- hidroksibenzojeve kiseline 0,0308 % • natrijev hidroksid 0,24 % • pročišćena voda 82,73 %

UPOTREBA: Upotrebljava se kao mast (lubrikant).

KONTRAINDIKACIJE: Osjetljivost na glicerina.

UPUTE ZA UPOTREBU:

Pocijepajte vrećicu na jednom kraju i nanesite.

PREPORUČUJE SE SLIJEDEĆI NAČIN PRIMJENE:

OptiLube gel-mast je bezopasna i efikasna mast. Preporučuje se primjena masti u slijedećim slučajevima:

- prilikom postavljanja katetera;
 - za endoskopiju;
 - za vrijeme seksualnog snošaja;
 - za podmazivanje prezervativa;
 - za vrijeme postavljanja klizme / za vrijeme tuširanja;
 - prilikom postavljanja rektalnog
- termometra;
 - za vrijeme ginekološkog pregleda;
 - za vrijeme općih procedura u bolnicama;
 - prilikom digitalnih i instrumentalnih ispitivanja.

OptiLube je bezopasan za ljudsko tkivo, ne povređuje gumene ili metalske uređaje i pribore, niti prirodne ili sintetske tekstil. OptiLube nije kontracepcijsko sredstvo.

MOGUĆE NUSPOJAVE I POSEBNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Mjere predostrožnosti: sterilnost proizvoda se ne garantira, ako je proizvod oštećen ili skinut zaštitni sloj.

Upozorenje: ako se pojavi nadraženost, prekinite primjenu sredstva i obratite se liječniku. Izbjegavajte kontakt s očima. Čuvajte na sobnoj temperaturi. Čuvajte izvan dohvata djece.

IDENTIFIKACIJA: sterilni, providni, topljivi u vodi, bezmestan i lagani gel.

ISPORUKA:

Vrećice: 5 g

UPUTE ZA ČUVANJE:

Čuvati u hermetično zatvorenoj posudi, na temperaturi ispod 25 °C.

ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE

tr KULLANIM TALIMATI

FORMÜLÜ: OptiLube

Her 100 g jel

% 0.80 Gliserin, %15.4 PEG,
%0.0308 Hidroksi Benzoik Asit Esterleri, %0.24 Sodyum Hidroksit ve %82.73 Saf su içerir.

KULLANIM AMACI: Kayganlaştırıcı olarak kullanılır.

KONTRENDİKASYONLARI : Gliserin hassasiyeti olanlar kullanmamalıdır.

KULLANIM SEKLİ:

Saşeyi bir ucundan yırtın ve uygulayın.

KULLANIM ALANLARI:

OptiLube jel, güvenilir ve etkili bir kayganlaştırıcıdır.

- Kateterlerin insersiyonunda
- Endoskopide
- Cinsel ilişki sırasında
- Kondomların kayganlaştırılmasında
- Enema ve tuşelerde
- Rektal termometrelerde
- Jinekolojik muayenelerde
- Genel hastane işlerinde
- Dijital ve enstrumanla muayenelerde kullanımı tavsiye edilir.

OptiLube insan dokusuna zararsız olup lastik, metal cihaz ve aletlere, doğal veya sentetik kumaşlara zarar vermez. OptiLube gebe kalmayı önleyici bir ilaç değildir.

UYARILAR VE ÖNLEMLER:

Ürün zarar görmüş ya da açılmış ise sterilite garanti edilmez.

Tahriş veya aşırı duyarlılık görülmesi durumunda kullanımı kesilmelidir. Göz temasından kaçınınız.

BEKLENMEYEN BİR ETKİ GÖRÜLDÜĞÜNDE DOKTORUNUZA BAŞVURUNUZ.

IDENTİFİKASYON:

Yağsız ve hafif, steril, şeffaf renkte, suda çözülebilen jel

TİCARİ TAKDİM ŞEKLİ:

5g'lik poşetlerde

SAKLAMA KOŞULLARI:


25°C'nin altında oda sıcaklığında saklanmalıdır. Tüpü sıkıca kapalı saklayınız.

ÇOCUKLARIN GÖREMEYECEĞİ, ERİŞEMEYECEĞİ YERLERDE VE AMBALAJINDA SAKLAYINIZ.



optimum medical solutions

47 Park Square East, Leeds, LS1 2NL, UK Tel.: 08456 435 479

 www.optimummedical.co.uk enquiries@optimummedical.co.uk

Made in China

Distributed by:



Intersurgical Ltd, Crane House, Molly Millars Lane,
Wokingham, Berkshire, RG41 2RZ, UK

T: +44 (0)118 9656 300 info@intersurgical.com

www.intersurgical.com

Ireland
T: +353 (0)1 697 8540
info@intersurgical.ie

France
T: +33 (0)1 48 76 72 30
info@intersurgical.fr

Deutschland
T: +49 (0)2241 25690
info@intersurgical.de

España
T: +34 91 665 73 15
info@intersurgical-es.com

Portugal
T: +351 219 108 550
info@intersurgical.pt

Italia
T: +39 0535 20836
info@intersurgical.it

Nederland
T: +31 (0)413 243 860
info@intersurgical.nl

België/Belgique
T: +32 5 2456991
info@intersurgical.be

Luxembourg
T: +32 5 2456991
info@intersurgical.be

Sverige
T: +46 08 514 30 600
info@intersurgical.se

Danmark
T: +45 28 69 80 00
info@intersurgical.dk

Lietuva
T: +370 387 66611
info@intersurgical.lt

Россия
T: +7 495 7716809
info@intersurgical.ru

Česká Republika
T: +420 272 911 814
info@intersurgical.cz

Türkiye
T: +90 216 468 88 28
info@intersurgical.com.tr

South Africa
T: +27 (0)11 444 7968
info@intersurgical.co.za

中国
T: +86 519 69817000
info@intersurgical-cn.com

日本
T: +81 (0)3 6863 4359
info@intersurgical.co.jp

台灣
T: +886 4 2380 5430
info@intersurgical.com.tw

Pilipinas
T: +63 2820 4124
info@intersurgical.ph

USA
T: +1 800 828 9633
support@intersurgicalinc.com

Canada
T: +1 905-319-6500
info@intersurgical.ca

Colombia
T: +57 1 742 5161
info@intersurgical.com

Australia
T: +61 (0)2 8048 3300
info@intersurgical.com.au



Rx ONLY

STERILE R

Distributed in the USA by Intersurgical Incorporated, 6757 Kinne St., East Syracuse, NY 13057

T: (800) 828-9633 F: (315) 451-3696 support@intersurgicalinc.com www.intersurgical.com

Optilube-3-E 5485 Issue 6 JS 03.22